

RAPPORT ANNUEL 2017

VOTRE CROIX-ROUGE

Merci

aux membres, bénévoles, donateurs, collaborateurs et partenaires,
qui accordent leur généreux soutien, indispensable à la poursuite
de nos activités.

S O M M A I R E

ÉDITO

Messages du Président
et de la Directrice générale 3

OPÉRATIONS

Enfants 4-5
Jeunes 6
Formations 7
Personnes âgées 9
Personnes migrantes 10
Personnes vulnérables 11
Bénévolat, communication
et recherche de fonds 12-15

PAGES CENTRALES

La Croix-Rouge genevoise
en un coup d'œil 16-17

ASSOCIATION

Contacts utiles 18
Organigramme, Comité, mission
et principes 19
Photos Comité, Direction,
Responsables 20-21

FINANCES ET COMPTABILITÉ 22-26

**PROCÈS-VERBAUX DES
ASSEMBLÉES GÉNÉRALES** 27-28

REMERCIEMENTS 29-30

NOS BÉNÉVOLES LES PLUS RÉGULIERS

Randa, Sabrina, Victor, Marytza, Katia, Lisa, Tanja, Cynthia,
Noa, Morgan, Antônio, Thaïs, Roxanne, Elena, Pauline, Chloé,
Feyory, Pauline, Louise, Alizée, Susanna, Léa, Rachel, Felipe,
Téo, Niya, Andrei, Luka, Lulzime, Yaël, Ruth, Caroline Sammy,
Esther, Stephan, Clémence, Raza, Mohamed, Anna, Sawsan,
Paolo, Mona, Christian, Lionel, Richard, Louis-Philippe,
Claire-Lise, Nieves, Philippe, Guido, Jean-Mathieu, Manuela,
Florinda, Semhar, Patrizia, Giovanna, Linda, Natsuko, Roger,
Réjane, Rosa, Ariane, Jean-Marc, Sandra, René, Noëlle,
Nadja, Claude, Danielle, Valérie, Nicolas, Pierre-Yves, Rubi,
Marianne, Solina, Rojhat, Joana, Marc-André, Christel,
Marnia, Dominique, Marie Hélène, Laurent, Raphaela,
Françoise, Henrik, Tahar, Jili, Arielle, Soizic, Danielle, Francine,
Lorena, Michèle, Charlotte, Gabriela, Khalil, Cathy, Nuno
Luciano, Laurence, David, Jeanne Monique, Christiane, Clélia,
Maudéz, Jo, Cornelia, Stéphanie, Majida, Michelle, Bérengère,
Christine, Raymond, Anne, Jacqueline, Mireille, Fatou, Kevin,
Coralie, Oskar, Miguel, Luis, Alexandre, Benjamin, Leonie.

Messages du Président et de la Directrice générale

Une start-up de 150 ans au service des personnes vulnérables



Chères et chers membres et partenaires
de la Croix-Rouge genevoise,

Avant toute chose, nous tenons à vous témoigner notre plus profonde reconnaissance. Votre engagement à nos côtés est essentiel. Grâce à vous, notre canton est chaque jour un peu plus humain. La Croix-Rouge genevoise soutient des personnes de tous âges dans des moments de vie difficiles, sans distinction aucune. Quand une souffrance ne rencontre pas d'apaisement à Genève, les collaborateurs et les bénévoles de notre association cherchent les moyens de l'alléger. Sans votre appui, toute l'aide apportée en 2017 n'aurait pas été possible.

Si notre association existe depuis plus de 150 ans, elle se veut résolument tournée vers l'avenir. Le contexte dans lequel nous travaillons évolue de plus en plus rapidement et il comporte de nombreuses difficultés: désagrégation des familles et du soutien du voisinage, pertes de repères chez les enfants et les jeunes, vieillissement de la population et isolement des personnes âgées, virtualisation des relations humaines, digitalisation des processus, migrations... Planifier l'avenir s'avère plus que jamais indispensable pour s'y préparer adéquatement.

De plus en plus de familles s'adressent à nous, car elles se retrouvent démunies face à des problèmes urgents de garde d'enfants. Le nombre de personnes âgées souffrant d'isolement augmente fortement. Le nombre d'enfants dyslexiques soutenus par nos répétiteurs bénévoles formés ne cesse de croître. De nombreux jeunes sont en déficit de «capital social» qui leur permettrait de trouver les ressources nécessaires pour s'accrocher au système scolaire. Toujours plus de personnes migrantes ont besoin de nos services d'interprétariat, d'intégration et d'aide aux devoirs.

Pour parvenir à répondre à ces demandes, nous pouvons compter sur des personnes remarquables. L'aide est apportée directement à ceux qui en ont besoin grâce à des collaborateurs et des bénévoles experts, formés et engagés en faveur de l'humain, et tous unis par les valeurs d'humanité, de neutralité et d'impartialité.

Nous vous sommes hautement reconnaissants de la confiance que vous nous accordez et nous continuerons de mettre tout en œuvre pour la mériter.

En me réjouissant de pouvoir compter encore longtemps sur votre indispensable générosité, je vous adresse, chères et chers membres et partenaires, mes chaleureuses salutations.

Matteo Pedrazzini
Président



Chères et chers membres et partenaires
de la Croix-Rouge genevoise,

Les défis qui se posent à notre institution sont importants. Les subventions diminuent, les dons privés également, et cela alors que, dans nombre de nos domaines d'action, il y a toujours plus de personnes qui font appel à nos programmes.

Pour agir au plus proche des besoins, notre modèle organisationnel valorise l'autonomie et l'agilité des équipes, qui sont en lien étroit avec les bénéficiaires. De façon complémentaire et pour assurer la qualité de notre travail au quotidien, les équipes de collaborateurs et de bénévoles sont soutenues par une structure souple et fiable. Ce fonctionnement nous permet de rester connectés chaque jour aux réalités du terrain. Et quand il faut intervenir, l'association est en mesure d'agir rapidement, avec qualité et des coûts maîtrisés.

Une autre force de la Croix-Rouge genevoise est sa capacité à mobiliser des bénévoles, à les former et à les coordonner efficacement. Plus de 1 000 bénévoles s'investissent chaque année pour apporter plus d'humanité à Genève. Mais ces atouts ne doivent pas nous faire oublier l'importance de nous adapter continuellement.

En cours d'année 2017, nous avons ainsi commencé à opérer des améliorations ciblées afin de maximiser le potentiel de l'organisation. Nous avons principalement renforcé : 1) la collaboration avec les partenaires externes ; 2) l'implication directe des responsables des opérations dans les réflexions stratégiques ; 3) la circulation de l'information entre équipes et avec la direction. Ainsi, en 2017, nous avons continué à consolider les forces de l'organisation, nourries et affinées au fil des décennies de son existence.

En 2018, nous poursuivrons notre adaptation pour bénéficier des innovations qui représentent une réelle valeur ajoutée pour la mission de l'association.

Les équipes de bénévoles et de collaborateurs de la Croix-Rouge genevoise sont fières de poursuivre l'héritage de l'association, qui se place avec obstination au service de l'humain.

En leur nom et au nom des bénéficiaires, je vous remercie pour votre soutien répété et vous prie de recevoir, chères et chers membres et partenaires, mes salutations les meilleures.

Stéphanie Lambert
Directrice générale



LA RESPONSABILITÉ SOCIALE AU CŒUR DES PRÉOCCUPATIONS D'ALLIANZ SUISSE

Nos collaborateurs s'engagent en faveur de projets d'utilité publique de la Croix-Rouge genevoise. **Allianz Suisse soutient le bénévolat d'entreprise.**

genève 
Croix-Rouge genevoise

Allianz 

Accompagnement des enfants: apprendre, grandir et s'épanouir ensemble

La Croix-Rouge genevoise offre une palette de services et d'activités en faveur des enfants de 0 à 12 ans: du babysitting, des gardes d'urgences proposées aux familles dans le besoin, du soutien scolaire ou des animations pédagogiques pour s'épanouir tout en s'amusant.



Chaperon Rouge – Garde d'enfants d'urgence à domicile

Le service Chaperon Rouge permet aux familles de solliciter en urgence une garde d'enfant à domicile. Un enfant malade ou un problème de garde? Le Chaperon Rouge vient en aide à ces parents, à court de solutions. Les gardes se déplacent en urgence et sont engagées à l'heure et à la demande. Elles sont formées et employées par la Croix-Rouge genevoise, qui garantit leurs compétences. Les missions à domicile, de 2 heures à 3 jours, se déroulent durant la journée. Le service propose aussi des gardes d'enfants en cas d'absence de surveillants, nounous ou parents, même si l'enfant est en bonne santé, cela en cas d'urgence et pour une courte durée. Depuis deux ans, les gardes interviennent également lorsque les parents sont malades.

En plus des cours dispensés par la Croix-Rouge genevoise, les gardes suivent la formation aux premiers secours des samaritains.

En 2017,
77%
des enfants gardés
étaient âgés de
0 à 4 ans

En 2017, le nombre d'heures de garde effectuées pour des demandes urgentes à domicile s'est élevé à 19 197 et 929 familles différentes ont bénéficié au moins une fois des services d'une garde d'enfants d'urgence. Année après année, la demande continue de croître.

En dix ans, le nombre d'heures de garde d'enfants malades en urgence à domicile a augmenté de

62%

Quant au nombre total d'heures de garde d'enfants (malades et non malades), il a atteint une hausse de

87%

Chaperon Rouge – Partenariats entreprises

Certaines organisations, comme les Hôpitaux universitaires de Genève, Imad ou l'Hospice général, conscientes des difficultés vécues par leurs collaborateurs lorsqu'ils doivent concilier travail et vie de famille, sont devenues partenaires du Chaperon Rouge. Ainsi, leurs employés ont la possibilité de faire appel à une garde d'enfants formée et engagée par la Croix-Rouge genevoise, qui se rend à leur domicile lorsque leurs enfants sont malades ou en cas d'indisponibilité de la garde habituelle. Dans ce cadre, un nouveau partenariat avec Swissport International SA a été signé en 2017.

Chaperon Rouge – Babysitting

Exclusivement pour ses membres, la Croix-Rouge genevoise propose une liste de babysitters âgées de 16 ans minimum et formées par l'association. En 2017, 83 parents ont demandé la liste.

Chaperon Rouge – Enfants hospitalisés

Le service propose également des gardes d'enfants formées au milieu hospitalier afin de soulager les parents qui ne peuvent pas assurer une présence continue. Ainsi, ces gardes se rendent au chevet d'enfants à l'hôpital pour leur offrir une présence réconfortante et des activités ludiques. Quelle que soit la raison de leur hospitalisation, tous les enfants peuvent bénéficier de cette garde grâce à un don de Kiwanis Lac et Métropole géré par les Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) et à de généreux habitants du canton.

De plus, des bénévoles de la Croix-Rouge Jeunesse se rendent à l'hôpital des enfants des HUG trois fois par semaine. Au total, 35 bénévoles partagent des moments de rire et d'évasion avec les enfants hospitalisés.

” En fin d'année, une enfant de 6 ans a été hospitalisée en chirurgie pour contrôler sa greffe hépatique. Son papa travaillait à plein-temps et sa maman souffrait d'épuisement. Ils se trouvèrent ainsi dans l'incapacité d'être présents au chevet de leur petite fille. Grâce au fonds Kiwanis, ils ont pu bénéficier d'une garde Chaperon Rouge attentive et bienveillante. ”

Depuis août 2017, toute demande des HUG pour une présence d'une garde Chaperon Rouge reçoit une réponse positive.

Accompagnement à domicile

Le Chaperon Rouge offre aussi, au domicile des parents, des gardes temporaires ou sur du long terme. En 2017, ce sont 39 796 heures qui ont été effectuées. Douze nouvelles personnes ont été engagées et formées en collaboration avec la Fondation Pro Juventute Genève, renforçant ainsi l'équipe.

Sensibilisation

La Croix-Rouge Jeunesse propose différents jeux de rôle et programmes pédagogiques afin de sensibiliser les jeunes aux règles et principes fondamentaux du Droit International Humanitaire (DIH) et du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Tutti Fratelli est une animation de sensibilisation au Mouvement Croix-Rouge, aux valeurs humanitaires et sociales ainsi qu'aux règles du DIH. Cette activité est destinée aux élèves des 7^e et 8^e primaires (enfants d'environ 10 à 12 ans). En 2017, l'atelier a été animé 19 fois dans différentes écoles primaires du canton, touchant ainsi 380 élèves. Depuis le lancement de l'animation Tutti Fratelli en 2014, ce sont 960 élèves qui en ont bénéficié. Le département de l'instruction publique, de la culture et du sport (DIP) a assisté à l'un des ateliers en vue d'un prochain partenariat pour une diffusion régulière aux enseignants.



Le Mini EDH (Explorons le Droit Humanitaire) et le Raid Cross ont pour objectif de sensibiliser non seulement les jeunes mais aussi toute la population à la réalité des conflits armés et à la démarche humanitaire. Une compréhension du DIH contribue à limiter l'intensification de la violence dans le monde grâce à des clés de lecture des événements, de l'actualité et des conflits.

Ces diverses animations sont dispensées dans plusieurs écoles du canton (publiques et privées) ou lors de manifestations et événements à Genève.

Au total, 680 enfants et jeunes ont suivi un atelier de sensibilisation aux valeurs humanitaires de la Croix-Rouge Jeunesse.

Loisirs

Mercredis après-midi loisirs au centre de requérants d'asile des Tilleuls : toutes les deux semaines, des bénévoles de la Croix-Rouge Jeunesse (CRJ)

se rendent au centre pour proposer diverses activités aux enfants. Celles-ci leur offrent la possibilité de sortir du centre, de rencontrer d'autres enfants, de découvrir Genève et ainsi de faciliter leur intégration.

Mercredis après-midi loisirs à la CRJ : tout au long de l'année scolaire, la CRJ accueille des enfants de 6 à 12 ans issus de familles défavorisées. Chaque semaine, un groupe de bénévoles se mobilise pour organiser des animations pédagogiques, culturelles et ludiques.

Journées loisirs : certains enfants ne peuvent pas aller en vacances pour des raisons financières. La CRJ a donc mis en place des Journées loisirs pour des enfants défavorisés de 6 à 12 ans. Des activités récréatives et souvent inédites leur sont proposées pendant l'été, pendant les vacances de Pâques et d'octobre.

Soutien scolaire pour enfants avec troubles de l'apprentissage

Les troubles de l'apprentissage, compliqués à gérer pour les parents et pour les enfants, nécessitent souvent un suivi spécialisé. À Genève, les structures d'accompagnement adapté se font encore trop rares. Dès lors et depuis 2014, la CRJ propose de l'aide aux devoirs à domicile spécifique pour enfants présentant des troubles de type « dys » (dyslexie, dyscalculie, dyspraxie, etc.).

Dans le but d'offrir une assistance adéquate, la CRJ forme les bénévoles répétiteurs au soutien scolaire aux enfants souffrant de troubles de l'apprentissage. Elle organise en outre deux formations par année, destinées aux parents concernés. Ces séances ont permis de former 37 bénévoles et 30 parents en 2017.

Grâce à la générosité des bénévoles qui se sont formés et engagés à long terme, en décembre 2017, l'association a pu soutenir 53 enfants bénéficiant d'une heure de soutien chaque semaine.

Soutien scolaire en centre de requérants d'asile

Depuis 2017, l'Hospice général, le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) et la Croix-Rouge genevoise ont mis sur pied une collaboration pour offrir du soutien scolaire à tous les enfants vivant en foyers de requérants d'asile du canton. La CRJ propose ainsi huit séances d'aide aux devoirs par semaine. Concrètement, des groupes de cinq à huit bénévoles se rendent tous les mardis aux foyers de Saconnex, des Tilleuls, des Tattes et de la Praille, ainsi qu'au camping du Bois-de-Bay afin d'aider les enfants et les mineurs non accompagnés à faire leurs devoirs. Les séances sont toujours encadrées par un assistant social.

De plus, des séances d'aide aux devoirs sont proposées deux fois par semaine à une cinquantaine d'enfants de l'école primaire. Celles-ci sont organisées par le Centre d'Intégration Culturelle (CIC) de la Croix-Rouge genevoise. ■

Appui à la jeunesse: engagement, intégration et insertion

Soucieuse du futur des jeunes et de la société, la Croix-Rouge genevoise propose aux adultes de demain différents programmes d'intégration sociale et d'insertion professionnelle afin de leur permettre de trouver leur voie et d'acquérir de l'expérience. Avec la Croix-Rouge Jeunesse, elle offre par ailleurs un encadrement complet pour devenir bénévole et s'engager pour encourager plus de solidarité à Genève.



Programme Inserres

Inserres est un programme d'insertion professionnelle qui offre un cadre et un accompagnement à des jeunes placés par le Tribunal des mineurs ou le Service de protection des mineurs. Dans un domaine à Troinex, ils ont la possibilité d'effectuer des activités telles que le maraîchage, l'entretien de jardin ou le soin des animaux, ainsi que de s'occuper des infrastructures de la ferme et des arbres.

Par ailleurs, Inserres a commencé une collaboration avec les écoles primaires de Roche, Adrien Jeandin et Bois des Arts, dans le cadre du projet « Goûter sain » destiné aux élèves et aux parents. Ces événements ont rencontré un franc succès.

En 2017, le programme a accueilli 23 jeunes. Inserres a également passé avec succès l'audit de contrôle de la norme Association des organisateurs de mesures du marché du travail en Suisse (AOMAS).



Semestre de motivation (Semo)

Mené en partenariat avec l'Office cantonal de l'emploi et en collaboration avec CAP Formations, le Semestre de motivation est un programme d'insertion professionnelle destiné à des jeunes de 16 à 25 ans qui sont en échec ou qui ont interrompu leur parcours scolaire ou de formation.

Durant un semestre, les jeunes sont amenés à définir une orientation et à concrétiser un projet de formation.

Ils peuvent participer aux ateliers suivants:

« Serres », « Expression-Santé », « Production vidéo », « Cuisine-Service traiteur », « Administratif », « Menuiserie », « Décoration », « Orientation et insertion » (recherches), « Remise à niveau scolaire ».

Ces ateliers sont suivis d'une expérience dans un cadre de travail réel comme les Serres et le Service traiteur de la Croix-Rouge genevoise. Ils sont aussi soutenus dans leurs démarches pour l'obtention d'une place de stage ou d'apprentissage.

Le taux d'insertion professionnelle des jeunes ayant suivi le programme était de 70,3%, contre 66,2% l'année précédente. Ainsi, 52 participants (contre 43 en 2016) ont signé un contrat d'apprentissage, trouvé un emploi fixe ou temporaire, ou poursuivi leur formation.

Vente de légumes et œufs bio

Après la fermeture de l'arcade « Le jardin en ville », la vente de légumes a été transférée à la ferme de Troinex. Elle est désormais le lieu de vente directe où l'on peut acheter la production d'Inserres, tous les mercredis après-midi, et s'ajoute à l'abonnement aux Paniers livrés à domicile. De plus, avec le concours des jeunes fréquentant le Centre de jour de la Croix-Rouge genevoise, une vente de légumes a lieu tous les vendredis matin au marché de Plainpalais.

Service traiteur

L'atelier « Cuisine – Service traiteur » de la Croix-Rouge genevoise est proposé aux jeunes du programme Semo par du personnel qualifié, notamment des chefs cuisiniers professionnels. En 2017, cet atelier a répondu à 44 commandes de la part d'institutions et de clients privés.

Engagement à la Croix-Rouge Jeunesse (CRJ)

La Croix-Rouge Jeunesse forme chaque année des centaines de jeunes bénévoles pour venir en aide aux plus démunis du canton et transmettre les Principes fondamentaux du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, dont l'humanité est la valeur centrale. Des jeunes de 16 à 30 ans participent à diverses actions régulières ou ponctuelles dans les domaines humanitaire, socio-éducatif ou interculturel. Afin de développer les compétences de ces jeunes volontaires, de les outiller au mieux pour leur travail de terrain et de pérenniser leur engage-

ment, la CRJ leur offre diverses formations. En 2017, elle a dispensé six formations de base sur la Croix-Rouge, deux formations à la diversité culturelle et une formation Jeunes Leaders à un total de 145 participants.

Depuis quelques années, grâce à ses bénévoles, la CRJ s'est développée au point d'offrir aujourd'hui onze programmes d'aide différents en faveur des enfants, des jeunes et des personnes âgées. Son professionnalisme et son dynamisme lui valent d'être reconnue comme une des organisations de référence pour la jeunesse engagée du canton de Genève.

Projet d'intégration pour les requérants d'asile mineurs non accompagnés

Ce projet permet à des mineurs arrivés seuls à Genève et issus de la migration de se lier d'amitié avec des jeunes Genevois, ce qui facilite grandement leur intégration. Favoriser le bien-être de ces jeunes, ainsi qu'encourager le mieux vivre ensemble et la cohésion sociale, constituent des missions prioritaires de la Croix-Rouge genevoise et ce projet reflète cette volonté.

L'objectif est également d'immerger les jeunes requérants dans la vie genevoise (lieux de sortie et de rencontres, événements, boutiques abordables, transports, etc.). Ils ont en outre l'occasion de pratiquer le français dans un environnement informel. Chaque jeune est en binôme avec une seule personne pour des rencontres régulières, afin d'établir une relation de confiance. La paire se voit régulièrement pour discuter, boire un café, faire du sport ou visiter la ville.

Par ailleurs, afin que plusieurs binômes puissent participer à des activités ensemble, plusieurs sorties de groupe ont été proposées: un pique-nique suivi d'un concert gratuit en plein air, une sortie au festival Plein-Les-Watts et un rendez-vous pour célébrer l'Escalade et casser la marmite.

Au 31 décembre 2017, 16 binômes étaient en place, soit 10 de plus qu'en 2016, et la liste des bénévoles et des requérants d'asile mineurs non accompagnés intéressés à ce projet ne cesse de croître. ■

La formation, une promesse de futur

Les formations dispensées par la Croix-Rouge genevoise ont toutes pour objectif de contribuer à l'amélioration de la santé et à l'intégration sociale et professionnelle des personnes, tout en renforçant les liens sociaux.

Formation à l'aide aux devoirs

Le Bureau de l'intégration des étrangers, en collaboration avec l'Hospice général et la Croix-Rouge genevoise, a mis sur pied une formation pour les bénévoles chargés d'apporter un soutien scolaire aux enfants en difficulté. Au cours de cette formation, les bénévoles apprennent les méthodes de base de l'enseignement dans un contexte multiculturel, car les bénéficiaires sont majoritairement des enfants migrants. Une telle approche est essentielle pour accompagner au mieux les enfants et leur permettre de s'épanouir dans leur parcours scolaire. Les bénévoles fournissent une aide aux devoirs aux enfants scolarisés hébergés dans deux foyers pour requérants d'asile ainsi qu'au centre d'intégration culturelle.

Nouvelles formations « grand public »

Deux nouvelles formations ont été proposées au grand public en 2017.

La première aborde les enjeux et le suivi de l'apprentissage DYS, pour les enfants souffrant de troubles de type «DYS», terme qui englobe la dyslexie, la dysorthographe, la dyscalculie, la dyspraxie et la dysphasie. Ce sont des troubles de l'apprentissage scolaire qui touchent quelque 10% de la population, soit plus d'un enfant par classe, et tous les milieux socioprofessionnels et culturels. Cette formation, intitulée «Introduction aux troubles de l'apprentissage DYS», a été suivie par 30 personnes. L'objectif de cette formation est de mieux comprendre le fonctionnement d'un enfant DYS, d'identifier le réseau de prise en charge, et de pouvoir utiliser des outils simples pour accompagner les bénéficiaires dans leurs devoirs à domicile. Cette nouvelle formation, initialement prévue pour les bénévoles, a été ouverte au grand public à la demande des parents et des proches désirant pouvoir mieux répondre aux besoins d'un enfant affrontant ces difficultés. Elle leur a permis d'acquérir une meilleure compréhension et des outils pour accompagner leurs enfants.

La deuxième formation « Langue et santé » concerne l'introduction au langage médical de base. Elle a pour but de faciliter l'accès à une formation qualifiante dans le domaine de la santé en permettant aux participants qui parlent bien le français, mais qui ont des difficultés au niveau de l'écrit, de connaître le vocabulaire général se rapportant au corps humain, à la santé et aux soins.

Formation pour l'accompagnement des seniors

Les villes de Genève et de Vernier ainsi que le service Présence Seniors ont sollicité le service formation pour concevoir des cours qui permettent aux bénévoles et aux collaborateurs de développer les compétences nécessaires à leurs activités. Une formation interne de 40 heures a ainsi été mise sur pied afin de sensibiliser les collaboratrices aux problématiques liées à la prise en charge de personnes âgées.

En 2017, le nombre de mandats de formation sur mesure liés à l'accompagnement de personnes âgées a augmenté de 29%. Le nombre d'heures de formation s'est accru à hauteur de 355% par rapport à 2016. 130 participants ont suivi l'un des neuf cours donnés.



Formation de babysitting

237 adolescents ont suivi l'une des 19 formations de babysitting proposées. Ces cours ont aussi été dispensés à trois reprises dans le cadre d'associations de parents d'élèves et d'autres institutions à la recherche de compétences dans ce domaine. Parmi les thèmes abordés: les attentes et les responsabilités des parents et des babysitters, les principales étapes du développement de l'enfant de 3 mois à 6 ans, l'alimentation de l'enfant, les connaissances nécessaires aux soins essentiels de l'enfant, la prévention des risques en identifiant les sources d'accidents, l'attitude à adopter en cas de difficulté, la fièvre et les symptômes des maladies courantes, ainsi que l'importance du jeu.

Formation des interprètes communautaires

Le Service d'interprétariat communautaire met à la disposition d'institutions un réseau d'interprètes formés au dialogue interculturel dans les domaines de la santé, du social et de l'éducation. En 2017, 30 interprètes ont suivi l'un des cinq modules de formation continue proposés afin de développer leurs compétences et leurs connaissances. ■



NOUS AVONS TOUS UN DON.
Celui de redonner de la dignité.

AIDONS AVEC NOS DON.

www.croix-rouge-ge.ch
022 304 04 04 • CCP 12-904-1

genève 
Croix-Rouge genevoise

Maintenir les liens sociaux avec les personnes âgées isolées

À travers des rencontres intergénérationnelles et interculturelles, des visites régulières à domicile et des activités qui invitent les seniors à s’impliquer dans leur environnement, les équipes de la Croix-Rouge genevoise, qu’il s’agisse de professionnels ou de bénévoles jeunes ou plus âgés, maintiennent les liens sociaux avec les personnes âgées isolées et contribuent ainsi à leur mieux-être.

Visites aux personnes âgées

Afin de rompre l’isolement des personnes âgées, la Croix-Rouge genevoise propose des visites à domicile, généralement hebdomadaires, effectuées par des bénévoles formés et encadrés.

Ceux-ci égaient les journées des seniors grâce à un accompagnement personnalisé, comprenant selon leurs besoins des activités telles que promenades, discussions, lectures ou petites courses. Ils s’engagent bénévolement pour une durée d’une année minimum, après une période d’essai. Chaque volontaire rend toujours visite à la même personne âgée afin qu’une relation de confiance puisse s’établir. Ces visites ont un effet stimulant et bénéfique pour la santé des seniors et contribuent ainsi à leur souhait de rester à domicile le plus longtemps possible. Et, en cas de départ en EMS, le lien n’est pas rompu puisque le binôme continue à se voir.

En 2017, 162 bénévoles ont effectué 15 456 heures de visites au bénéfice de 169 seniors.

Partenariat avec Carouge et Versoix

Le partenariat conclu en 2016 entre la Croix-Rouge genevoise et la Ville de Carouge a été reconduit cette année. Il permet de mettre en lien les personnes âgées isolées résidant dans la commune avec des bénévoles locaux. Le service Visites aux personnes âgées constitue avec soin les binômes bénévoles-personnes âgées et en assure le suivi, notamment en termes de formation des bénévoles, ainsi que la gestion administrative. Le niveau d’exigence de qualité pour la préparation et l’accompagnement des binômes se traduit en des relations pérennes. D’ailleurs les bénévoles développent des compétences spécifiques lors de ces cours comme la connaissance des difficultés des personnes âgées au quotidien, tant physique que psychologique, la capacité de comprendre l’impact de l’isolement et faire face à la fin de vie avec le recul nécessaire.

Au vu du bilan positif de cette expérience, la Croix-Rouge genevoise a développé une collaboration semblable avec la Ville de Versoix et signé une convention le 1^{er} mars 2017.

Ces partenariats permettent de coordonner les actions pour diminuer l’isolement des seniors résidant à Carouge et à Versoix, tout en tissant des liens entre personnes qui habitent dans la même

commune. Cela contribue également à consolider le sentiment d’appartenance communale et l’entente entre voisins.



Présence Seniors

Le service Présence Seniors vient en aide aux nombreux seniors souffrant d’isolement à Genève. Ce programme leur propose des accompagnements professionnels à domicile. Les accompagnantes de ce service, engagées pour des missions ponctuelles ou régulières, sont toutes employées et formées par la Croix-Rouge genevoise.

Pour un montant forfaitaire de 60 fr., il est possible de recevoir la visite d’une accompagnante de manière ponctuelle durant une demi-journée. Et pour celles et ceux qui ne peuvent s’offrir ce service, des bons sont disponibles sur simple appel téléphonique au prix de 10 fr. la demi-journée.

En 2017, le nombre de « Forfaits 60 fr. » a augmenté de 34% et les « Bons de présence Seniors » de 5% par rapport à l’année 2016.

Seniors d’ici et d’ailleurs

À Genève, de nombreux seniors d’origine étrangère ne parlent pas le français. En plus du handicap de la langue s’ajoute celui de l’âge. Ces personnes souffrent de solitude et peinent à trouver leur place dans la société genevoise. Le service Seniors d’ici et d’ailleurs (SIA) a ainsi pour vocation d’aider ces personnes à s’intégrer dans les meilleures conditions possibles. Fidèle à la tradition d’accueil de la Croix-Rouge, le dispositif vise également à rompre la solitude des aînés isolés, qui se trouvent en outre en situation de précarité financière.

Cette année 2017 a été caractérisée par une volonté d’ouverture vers l’extérieur, avec l’organisation de cours de français hors des salles de formation, ainsi que de nombreuses sorties. Les collaborations avec divers partenaires (dont Camarada et des Maisons de Quartier) et avec le Centre de Jour de la Croix-Rouge genevoise ont été accrues pour favoriser les contacts humains et les rencontres à caractère intergénérationnel.

Au début avril, les Seniors d’ici et d’ailleurs ont été sollicités par le Musée d’ethnographie de Genève pour la confection de 100 scapulaires (pochettes porte-bonheur) destinés au grand public. Présentes sur un stand au Musée d’ethnographie de Genève, les participantes ont eu l’occasion unique d’exposer leur travail et d’entrer en contact avec la population genevoise.

En 2017, ce programme a accueilli 119 bénéficiaires.

Liens intergénérationnels

Le programme « Moi, personne âgée » consiste en une approche intergénérationnelle permettant d’impliquer les jeunes, et vise à améliorer le bien-être des personnes âgées en les sortant de leur isolement. Afin que les jeunes bénévoles puissent mieux cerner les besoins des personnes âgées, ils sont au préalable formés aux problématiques du vieillissement. Après cette étape de sensibilisation, les jeunes, encadrés par une équipe de la Croix-Rouge Jeunesse, rendent visite à des seniors résidant en EMS.

Ils ont par ailleurs participé à la Journée internationale de la personne âgée le 1^{er} octobre, assurant le bon déroulement de cinq bals en divers points de la ville.

De plus, en 2017, la Croix-Rouge Jeunesse a organisé un atelier pilote de sensibilisation à la vieillesse, animé dans une classe de l’école de commerce Nicolas-Bouvier. Au vu de son succès, cette animation sera organisée plus largement en 2018.

Au total, 91 jeunes et 290 personnes âgées ont bénéficié de ce programme. Celui-ci leur a permis de tisser des liens souvent très forts, de passer des moments conviviaux et de mieux se comprendre malgré leur différence d’âge. ■

Personnes migrantes, vers une autonomie sociale et professionnelle

Accueillir dignement les personnes migrantes; leur offrir des lieux où se ressourcer et où apprendre notre langue et comprendre notre culture; favoriser leur insertion par un accompagnement à la fois social, culturel, linguistique et administratif: tels sont les buts visés par nos programmes.

Centre d'intégration culturelle

Le Centre d'intégration culturelle (CIC) est un lieu de rencontre et d'intégration pour les nombreuses personnes migrantes arrivant à Genève.

En 1993, le CIC ouvrait ses portes avec quelques livres. Aujourd'hui, il est un lieu d'accueil pour des personnes qui vivent depuis peu à Genève ou qui veulent simplement se plonger dans un roman écrit dans leur langue maternelle. La bibliothèque compte 33 746 ouvrages en 284 langues et le nombre de lecteurs inscrits est de 1960. Plus de 120 bénévoles apportent une aide hebdomadaire régulière au Centre, qui compte également deux collaborateurs et deux stagiaires.

En plus de cela, le CIC organise des visites dans 13 foyers de requérants d'asile afin d'écouter, de discuter avec, et d'inviter ces personnes à découvrir le Centre pour continuer l'échange. C'est aussi l'occasion de proposer un prêt de livres, de journaux et de magazines du monde entier.

Aussi, des visites mensuelles à trois maisons d'arrêt offrent aux détenus un moment de réconfort et d'écoute. Elles permettent également d'apporter diverses publications en différentes langues. Par ailleurs, le CIC continue d'offrir des cours de français avec des particularités et niveaux différents pour favoriser l'intégration dans la vie quotidienne à Genève ou encore dans le travail de bureau.

Des écrivains publics bénévoles sont présents dans 11 permanences hebdomadaires pour aider les personnes étrangères dans leurs démarches administratives, mais aussi des personnes francophones ayant des difficultés à rédiger une lettre ou à remplir un document.

Service d'interprétariat communautaire

Le Service d'interprétariat communautaire met des interprètes communautaires à la disposition de professionnels travaillant dans les domaines de la santé, du social et de l'éducation (médecins, assistants sociaux, enseignants, etc.).

L'objectif du service est de faciliter la communication entre une personne migrante, dont la connaissance du français est insuffisante pour dialoguer convenablement, et un professionnel. Les principaux partenaires sont les Hôpitaux universitaires de Genève, l'Hospice général, le Département de l'instruction



publique, de la culture et du sport et l'association Appartenances-Genève. Depuis janvier 2017, une plateforme informatique permet une mise en relation directe entre interprètes et utilisateurs.

En 2017, le service comptait 126 interprètes pouvant intervenir dans 70 langues. 38 763 heures d'interprétariat ont été réalisées, contre 43 726 heures en 2016. Cette diminution est la conséquence de l'appel par les HUG à deux prestataires différents, plutôt qu'uniquement à la Croix-Rouge genevoise.

Service d'aide au retour

Le Service d'aide au retour répond aux demandes de personnes hautement vulnérables à Genève, qui vivent des situations très difficiles et souhaitent se réinstaller dans leur pays d'origine ou de provenance avec un projet de vie construit. Ses collaborateurs organisent le départ de Genève et l'arrivée dans les meilleures conditions possibles, ainsi qu'une réinstallation sereine et pérenne.

Le Service d'aide au retour œuvre en faveur de personnes migrantes depuis 1986. Pionnier dans le domaine du retour volontaire, ce service a su, au fil du temps et grâce au soutien et la confiance du canton de Genève et de la Confédération, élargir son champ d'action. Ainsi, il facilite le retour, dans le respect et la dignité, des personnes requérantes d'asile et, depuis mars 2009, de celles sans statut légal.

Quand des personnes se présentent au Service d'aide au retour, celui-ci commence par les écouter, éventuellement les réorienter au sein du réseau genevois, et les informer des conditions nécessaires pour un retour en toute légalité et des

prestations que la Croix-Rouge genevoise peut offrir dans ce cadre. Si un retour est envisagé, les conseillers accompagnent les bénéficiaires dans les différentes démarches administratives liées au retour et dans l'élaboration d'un projet de réintégration durable afin d'optimiser les perspectives d'avenir dans leur pays. Le suivi sur place est ensuite opéré, dans la majorité des cas, par l'Organisation internationale pour les migrations.

Durant l'année 2017, le Service d'aide au retour a accompagné 68 personnes relevant du domaine de l'asile et 167 personnes sans statut légal. Parmi ces dernières, 87 personnes sont parties dans le cadre du Programme cantonal d'aide au retour. 62 dossiers de personnes sans statut légal ont bénéficié d'un projet de réintégration dans le pays d'origine.

Centre de jour

Le Centre de jour (CDJ) a ouvert ses portes en mai 2016 avec la mission d'accueillir les personnes migrantes logées en abris de la Protection civile. Il s'agissait alors essentiellement d'hommes seuls en cours de procédure de demande d'asile. L'ouverture du Centre, réalisée en un temps record grâce au soutien de divers partenaires, a répondu à un besoin urgent.

Durant l'année 2017, la majorité de ces personnes ont été relogées dans des foyers ou en appartements, entraînant ainsi la fermeture de la quasi-totalité des abris de protection civile. Malgré ces changements, les besoins des bénéficiaires sont restés les mêmes. Ainsi, le CDJ continue à les accueillir même après leur relogement, de même que toute personne migrante hébergée en foyer par l'Hospice général.

Espace de détente, de rencontre et de socialisation, le CDJ a développé son offre de prestations pour devenir un lieu de formation et de valorisation des compétences, par la pratique du français ou par l'accompagnement à la recherche d'emploi.

L'an passé, la fréquentation du Centre a enregistré une hausse très nette. **Le Centre a été visité à 12 255 reprises contre 3 889 en 2016, faisant passer la moyenne journalière de visites de 24 à 49 personnes.** ■

Aide d'urgence et réconfort pour des personnes vulnérables

La Croix-Rouge genevoise s'efforce de répondre de manière appropriée aux demandes croissantes des plus démunis. Elle leur apporte une aide d'urgence et un peu de réconfort : distribution de vêtements, de denrées alimentaires et de produits d'hygiène, financement de soins dentaires et de loisirs pour enfants défavorisés, paniers de Noël. Ces actions sont menées en partenariat avec d'autres associations ainsi qu'avec l'aide essentielle de bénévoles.

Permanence d'accueil social

La Permanence d'accueil social a comme objectif d'apporter une aide d'urgence aux personnes en situation de détresse venant spontanément demander un soutien à la Croix-Rouge genevoise. Le but est avant tout d'assurer la dignité de ces personnes en les accueillant et en les écoutant lors d'un entretien individuel ou familial, leur offrant ainsi un espace pour exposer leur situation en vue d'une aide matérielle directe.

Durant l'année 2017, 1984 entretiens ont été réalisés dans ce cadre avec plus de 1 250 personnes différentes.

Nombre d'entre elles sont principalement venues chercher une aide matérielle, comme des nuitées à l'Armée du Salut, des bons alimentaires pour les Colis du Cœur et l'épicerie solidaire de Caritas, ou des produits d'hygiène. Ces personnes ont également pu bénéficier de bons leur permettant d'obtenir des sacs d'un à plusieurs kilos de vêtements dans les Vêt'Shop de la Croix-Rouge genevoise.

988 bons pour des vêtements ont été distribués ainsi que 27 sacs de couchage et couvertures pour des personnes vivant dans la rue.

De nombreuses personnes sont également venues afin d'être orientées et de recevoir des informations sur le réseau socio-sanitaire genevois, notamment concernant les assurances sociales, l'inscription des enfants à l'école, l'accès aux soins ainsi que leurs droits et devoirs à Genève. Quatorze personnes ont profité de leur entretien pour demander un rendez-vous avec le Service d'aide au retour de la Croix-Rouge genevoise.

Près de 20% des bénéficiaires de la Permanence d'accueil social proviennent du sud de l'Europe.

Soins dentaires

Les ressources du fonds de soins dentaires, constitué en 2016, sont destinées aux patients en situation de grande précarité, qui n'ont pas accès à des soins adéquats en raison du coût du traitement. Vingt-cinq personnes ont pu recevoir un traitement, tel que soins de caries, pose de prothèses ou traitement de racines, améliorant ainsi leur santé générale.

De plus, des séances de sensibilisation à l'hygiène bucco-dentaire continuent d'être mises en place dans les foyers pour requérants d'asile et dans les lieux d'accueil pour personnes vulnérables à Genève. Au cours de l'année écoulée, 170 personnes ont été sensibilisées.

Samedi du partage

Deux samedis par an, plus de 40 associations caritatives collectent des denrées alimentaires ainsi que des produits d'hygiène auprès des clients de certains commerces genevois. Les marchandises, récoltées par la fondation Partage, sont redistribuées aux associations partenaires tout au long de l'année. Le 17 juin et le 25 novembre 2017, 40 bénévoles de la Croix-Rouge genevoise se sont relayés dans les magasins Coop aux Augustins et Migros à Chêne-Bourg. Dans tout le canton, 306 tonnes de marchandises ont été récoltées.

Paniers de Noël

Au mois de décembre, la Croix-Rouge genevoise organise la distribution des Paniers de Noël, une action qui a requis cette année la participation de neuf traducteurs bénévoles pour les inscriptions et de plus de 90 bénévoles pour la livraison et la distribution des Paniers. Mille paniers garnis ont été remis en mains propres à des familles, des personnes âgées et/ou isolées en situation précaire. Cette opération s'est déroulée dans les locaux des Colis du Cœur.

2 X Noël

Chaque année, à l'initiative de la Croix-Rouge suisse et en partenariat avec La Poste Suisse et Coop, la Croix-Rouge genevoise coordonne l'action 2 X Noël. Des denrées alimentaires et diverses marchandises sont récoltées pendant les fêtes de fin d'année et acheminées par La Poste Suisse à Wabern. La Croix-Rouge suisse procède au tri et réaffecte les dons aux associations cantonales Croix-Rouge. La Croix-Rouge genevoise a redistribué 6,6 tonnes de produits à neuf associations locales.

Mimosa du Bonheur

Chaque dernier samedi du mois de janvier, l'Association Suisse du Mimosa du Bonheur organise une vente de fleurs en Suisse romande. Le but est d'apporter une aide financière à des enfants et des adolescents provenant de familles défavorisées. Le vendredi 27 et le samedi 28 janvier 2017 à Genève, la Croix-Rouge genevoise, le CPV et Caritas-Jeunesse ont réuni 250 bénévoles pour vendre des bouquets

ou des brins de mimosa. Un bénéfice de 91 844 fr. a été réparti entre les trois organismes impliqués. À la Croix-Rouge genevoise, 69 enfants ont reçu un soutien financier du Fonds Mimosa et une aide pour participer aux Journées loisirs organisées par la Croix-Rouge Jeunesse.

Vêt'Shop et Centre de tri

Le Vêt'Shop et le Centre de tri ont pour activités la récupération, le tri et la revente de vêtements, d'accessoires, de chaussures et de jouets, offerts par des particuliers ou des entreprises. Ils donnent gratuitement des vêtements à des personnes dans le besoin sur présentation de bons délivrés par la Permanence d'accueil social.



En cours d'année, le magasin situé à la rue des Etuves, spécialisé dans le prêt à porter et accessoires de marque, a été fermé, le bail arrivant à échéance. Pour remplacer ce point de vente, un tout nouvel espace a été aménagé à la rue Lissignol 3, en face de Manor.

Par ailleurs, l'arcade des Eaux-Vives a fermé le 31 décembre. Afin de continuer à assurer la vente de vêtements au kilo, un nouveau magasin a été repris, et entièrement rénové, au 5 route des Acacias.

Pour la première fois cette année, les Vêt'Shop ont géré leur activité uniquement grâce aux dons directs reçus de particuliers et d'entreprises. Des dons directs d'excellente qualité, déposés dans nos magasins, au Centre de tri, au siège de la Croix-Rouge genevoise ou dans l'un de nos trois conteneurs.

En 2017, 78 120 kilos de vêtements ont été triés. ■

Les bénévoles, ces héros au grand cœur. Sans eux, de nombreuses opérations d'aide ne seraient pas possibles.



1 Binôme d'intégration pour requérants d'asile mineurs non accompagnés – 2 Distribution de paniers de Noël à des personnes en situation très précaire – 3 Visite en EMS à des personnes âgées – 4 Cours de français au Centre d'intégration culturelle – 5 Visite à domicile à une personne âgée – 6 Vente de mimosa pour financer des vacances à des enfants dans le besoin – 7 Soutien scolaire pour des enfants de familles défavorisées – 8 Activités de loisirs pour des enfants défavorisés – 9 Opération emballage cadeaux.

Bénévolat, partenariats et recherche de fonds

S'engager, consacrer du temps aux autres, échanger, faire un don ou transmettre ses compétences, sont quelques-unes des contributions inestimables des bénévoles, des membres, des donateurs et des partenaires de la Croix-Rouge genevoise. Ils participent ainsi au maintien des prestations offertes à la population et au mieux-vivre de la collectivité.



Grand Loto annuel animé par les bénévoles de la Croix-Rouge Jeunesse.

Le Bénévolat

Le volontariat est l'un des sept Principes du Mouvement Croix-Rouge, lequel s'efforce de prévenir et d'alléger en toutes circonstances les souffrances de l'être humain. L'implication et la fidélité des bénévoles sont des facteurs essentiels en ce qu'ils permettent à la Croix-Rouge genevoise de déployer ses programmes en faveur de diverses populations : enfants, jeunes, familles, personnes âgées et personnes migrantes. Le rôle du Service bénévolat, transversal à l'association, est d'organiser, de veiller et de faciliter le bon déroulement de l'aide prodiguée.

En 2017, le nombre total de bénévoles actifs pour la Croix-Rouge genevoise s'élevait à 979, dont 447 âgés de moins de 30 ans. Au total, ils ont accompli 51 415 heures de volontariat, équivalant à un effectif de 27 personnes à temps plein.

” Deux jeunes filles de 8 et 10 ans ont pris l'initiative de vendre des pâtisseries dans leur quartier. Grâce à l'argent récolté, elles ont acheté une vingtaine de jouets neufs pour les enfants bénéficiaires des Paniers de Noël. ”

1 147 bénévoles ont consacré 20 224 heures au Centre d'intégration culturelle (CIC) où ils ont enseigné le français, proposé un soutien scolaire aux enfants et des permanences d'écrivain public. Ils ont également visité des foyers de requérants d'asile. Ceci ne représente que quelques exemples de leurs nombreuses activités.

D'autres volontaires ont rendu visite aux personnes âgées isolées à leur domicile, à raison de quelques heures hebdomadaires, totalisant 12 864 heures de visites au cours de l'année.

D'autres encore se sont engagés auprès d'enfants, encadrant 451 enfants lors d'après-midi et de journées de loisirs à la Croix-Rouge Jeunesse.

Des jeunes du « Semestre de motivation » ont pu compter sur un enseignement bénévole individuel en mathématiques ou en français ainsi que sur du mentorat.

1 612 heures bénévoles ont été investies dans l'accompagnement de personnes migrantes au Centre de jour.

Enfin, 1 362 heures ont été consacrées aux activités ponctuelles en faveur des plus démunis : vente de mimosa, confection de paniers de Noël, participation aux Samedis du Partage.

Les partenariats Entreprises

Nos partenariats, très variés, offrent aux entreprises établies à Genève de nombreuses opportunités de s'engager localement.

Volontariat d'entreprises : la situation géographique des programmes de la CRG offre l'avantage aux entreprises de pouvoir aller sur le terrain à la rencontre de nos bénéficiaires.

Plus d'une dizaine d'entre elles, dont la Société Générale de Surveillance, l'Hôtel de la Paix Ritz Carlton, Genève Aéroport, Allianz, Credit Suisse ou encore Kellogg's, ont ainsi permis à leurs collaborateurs de nouer des contacts privilégiés avec les bénéficiaires de nos programmes. Ils ont notamment participé aux sorties avec des enfants défavorisés ou des personnes âgées, emballé des cadeaux, et confectionné et distribué des paniers de Noël.

Dons en nature : des entreprises partenaires ont initié au sein de leurs organisations des collectes d'habits, de livres ou de jouets. Les dons ont ensuite été répartis entre le Centre de tri des Vêt'Shop et le Centre d'intégration culturelle. Les entreprises Clarins, Andros, et Kellogg's ont, quant à elles, offert des produits pour compléter les 1 000 paniers garnis de Noël.

Soutiens financiers : certaines organisations comme la Fondation de bienfaisance du groupe Pictet, Genève Aéroport ou Capital International ont soutenu financièrement des projets précis en faveur des enfants, des migrants ou des personnes âgées.

Sponsoring d'événements : la 3^e édition du Prix artistique Croix-Rouge HEAD – Genève a reçu le soutien de la maison Fleuriot, de la Ville de Genève, de la Cave de Genève et de la Compagnie Privée de Conseils et d'Investissements SA.



Opération « 2 francs, un petit don pour un grand sourire » à Genève Aéroport.

Enfin, le partenariat avec Lagardère Travel Retail Suisse s'est développé avec succès à Genève Aéroport. À la veille des vacances estivales et de Noël, l'opération « 2 francs, un petit don pour un grand sourire » a permis de récolter plus de 20 000 fr. pour soutenir les programmes en faveur des enfants de la Croix-Rouge Jeunesse. À chaque passage à la caisse du magasin, les vendeurs ont invité leurs clients à faire un don à l'institution pour les Journées Loisirs accueillant, pendant les congés, les enfants qui ne peuvent pas partir en vacances. ■



Brunch au hangar de Compesières.

Les événements

Le Bal de la Croix-Rouge à Genève a eu lieu le samedi 20 mai dans le nouveau campus de la Haute École d'Art et de Design (HEAD – Genève). Lors de cette soirée, 450 invités sont venus soutenir les actions de la Croix-Rouge suisse et de la Croix-Rouge genevoise en faveur des enfants contraints à l'exil. La vente aux enchères et la tombola ont rapporté la somme de 620 000 fr.

Ces recettes ont financé, d'une part, les programmes d'aide mis en œuvre par la Croix-Rouge genevoise pour les enfants réfugiés à

Genève et, d'autre part, la distribution par la Croix-Rouge suisse de biens de secours pour des personnes en fuite, tant dans les pays de transit que dans les premiers pays d'accueil, notamment au Liban, où plus d'un million de Syriens ont trouvé refuge.

Le brunch d'automne: le dimanche 24 septembre 2017, la Croix-Rouge genevoise, en partenariat avec l'association Pro Ticino, a invité la population genevoise à passer un moment convivial en famille à Compesières et à déguster un risotto ainsi que des spécialités culinaires tessinoises. Des animations pour les enfants et pour les

grands ont agrémenté cette journée ensoleillée: mini-camp scout animé par les scouts du groupe Perceval, balades à poneys, baby-foot humain, séance de magie, et groupe musical. Une visite du programme Inserres à Troinex a permis aux participants qui le souhaitaient de découvrir la ferme et ses animaux, ainsi que les produits du terroir genevois cultivés par les jeunes en programme d'insertion.

Chasse aux œufs de Pâques: le 23 avril, la Croix-Rouge Jeunesse a organisé son premier événement communautaire. Ce jour de fête s'est agréablement déroulé sous le signe de



M^{re} Matteo Pedrazzini, M^{me} Annemarie Huber-Hotz, et M. Sheikh Mohammed El Khereiji, entourés des Dames du Comité du Bal de la Croix-Rouge.



M^{mes} Stéphanie Lambert, Annemarie Huber-Hotz et Sarah Laura Peyrel, Miss Earth Swiss 2017.



De gauche à droite: M. Yves Daccord, M. Valentin Dubois, Collectif MNGH, M^{re} Matteo Pedrazzini.



Cérémonie de remise du Prix artistique Croix-Rouge HEAD – Genève.



«LOST & FOUND», du Collectif MNGH, Prix du Jury.



M. Jean-Pierre Greff, directeur de la HEAD – Genève.



«TOC TOC» de Valentin Dubois, Prix du Public.



Le Jury du Prix, de gauche à droite: M^{mes} Isabelle Gattiker, Mohini Ghai Kramer, C^{esse} Barbara Zanon di Valgiurata, présidente, Stéphanie Cramer et Lysianne Lécho Hirt.

la convivialité et du partage. Les jeunes de la Croix-Rouge Jeunesse, épaulés par les scouts du groupe Perceval, ont proposé à plus d'une centaine d'enfants, accompagnés de leur famille, un atelier de décoration d'œufs de Pâques, suivi d'une grande chasse aux œufs dans le parc des Evaux. Les enfants et leurs parents ont ensuite goûté et participé à un concours pour tenter de gagner l'une des places de cinéma, offertes gracieusement par Pathé.

Environ 150 personnes, enfants et parents confondus, ont profité du soleil et de la bonne ambiance printanière de cette journée.

Prix artistique Croix-Rouge HEAD – Genève: institué en 2015 par la Croix-Rouge genevoise, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et la HEAD – Genève, ce Prix ambitionne d'honorer le lien entre art et humanité.

Le 2 novembre 2017 au nouveau campus HEAD, en présence de 400 invités, le collectif MNGH s'est vu attribuer le Prix du Jury pour son travail «LOST & FOUND», un projet socialement engagé, fruit d'une collaboration entre des habitants du quartier des Libellules, des étudiants du Master en Arts visuels de la HEAD et le Musée Ariana. Grâce à ce projet, un pont culturel a été créé

entre le Musée Ariana et des personnes issues de la migration.

Cette année, pour la première fois, la cérémonie a été captée et diffusée en direct sur Facebook. Ainsi les internautes ont pu suivre intégralement la remise du Prix. De plus, un vote a permis au public présent ainsi qu'aux internautes de choisir leur œuvre préférée. M. Valentin Dubois a remporté le Prix du Public pour son travail en Architecture d'intérieur «TOC TOC» (Territoire Occupé Convenablement). Ce travail consiste en un projet proposant aux habitants de Calais des solutions pour accueillir les réfugiés dignement. ■



M. Valentin Emery, modérateur de la soirée, M^{me} Liliane Maury Pasquier, M^{re} Matteo Pedrazzini et M^{me} Stéphanie Lambert.



Chasse aux œufs de Pâques, Parc des Evaux.

Centre de tri et Vêt’Shop : 78 120 kilos de dons de vêtements reçus et valorisés, puis proposés dans les trois boutiques Vêt’Shop	Service d’aide au retour : Réflexions de Madame la Conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, lors de la journée de célébration des 20 ans du conseil en vue de retour, organisé par le Secrétariat d’État aux Migrations, les 13 et 14 septembre 2017	Paniers de Noël : 1 000 paniers distribués à des familles et des personnes âgées isolées	” Vous m’aidez à chaque fois que j’en ai besoin. Vous êtes comme une famille pour moi. Vous me donnez de l’espoir pour l’avenir. ” Paul, Nigeria	Personnes âgées : 15 456 heures de visites à domicile et en EMS	Seniors d’ici et d’ailleurs : 119 bénéficiaires actifs pour des prestations offertes totalisant 7 466 heures	” Edelmira Carreno, bénéficiaire péruvienne, a accepté de figurer sur des affiches et cartes postales de notre institution ainsi que sur les bus TPG. Quelle fierté pour elle et sa famille d’accéder à un peu de célébrité locale et d’être reconnue pour son rayonnement ! ” Nicole Renaud-Zurbriggen, Responsable du programme
” Vous soutenez les personnes et les conseillez à un moment crucial de leur existence. Recevoir des conseils avisés à un tel moment de la part de quelqu’un qui prend la situation au sérieux, sans fausse promesse, mais en cherchant de bonnes solutions, est une des plus belles et plus importantes choses pouvant arriver. C’est justement parce que vous intervenez à ce moment central dans la vie d’une personne que votre travail est d’une grande importance. ” Simonetta Sommaruga, Conseillère fédérale			Gardes d’enfants en urgence à domicile : 19 197 heures de garde	Les bénéficiaires deviennent à leur tour bénévoles. Une mère de famille a bénéficié du fonds Mimosa pour ses enfants lorsqu’elle traversait un moment difficile. Suite à cela, elle s’est engagée comme bénévole et a vendu du mimosa pour « rendre la pareille à la Croix-Rouge genevoise et soutenir les autres familles qui en ont besoin. »	Service d’interprétariat communautaire : 38 763 heures d’interprétariat effectuées par 126 interprètes communautaires	1 378 personnes ont suivi l’un des 116 cours proposés dans les domaines de la santé, du social et de l’intégration
Accompagnements d’enfants temporaires et à long terme : 39 796 heures de garde	Le Service d’aide au retour a accompagné pour un retour autonome dans leur pays 68 personnes relevant du domaine de l’asile et 167 personnes sans statut légal	Semestre de motivation : 70,3% de jeunes insérés dès la fin du programme Inserres : 23 participants au programme	” Merci pour les gardes qui se sont relayées auprès de mes enfants malades ces deux dernières semaines. Cela m’a permis de garder mon nouvel emploi. ” Un parent	Projet d’intégration des requérants d’asile mineurs non accompagnés : 16 tandems bénévole – jeune requérant se rencontrent régulièrement	Centre d’intégration culturelle : 33 746 ouvrages en 284 langues ont été mis à la disposition du public, enfants et adultes 2 200 personnes ont eu recours aux services d’un écrivain public	” Le jour de mon anniversaire, un des élèves m’a amené un magnifique gâteau sur lequel il y avait un joli drapeau suisse... J’étais très émue, car je leur avais appris le fonctionnement des institutions à Genève. ” Monique, bénévole au Centre d’intégration culturelle
Bénévolat : 51 415 heures de bénévolat, effectuées par 979 bénévoles	Fonds Mimosa du Bonheur : 69 enfants bénéficiaires	Croix-Rouge Jeunesse : 1 295 heures de sensibilisation au Droit International Humanitaire	Croix-Rouge Jeunesse : 12 066 heures de loisirs pour enfants défavorisés	Aide aux enfants en difficulté : 2 554 heures de soutien scolaire	Permanence d’accueil social : 1 984 entretiens Plus de la moitié des personnes avaient besoin d’une aide matérielle.	Centre de jour pour personnes migrantes : 12 255 visites 12 450 heures consacrées à la pratique du français

Contacts utiles



Enfants et jeunes

- Gardes d'enfants (0 à 12 ans)
Chaperon Rouge
Tél. 022 304 04 82
chaperon.rouge@croix-rouge-ge.ch
- Programmes d'insertion pour jeunes en difficulté
Semo (jeunes de 16 à 25 ans)
Tél. 022 308 16 60
semo@croix-rouge-ge.ch
Inserres (jeunes de 15 à 18 ans)
Tél. 022 784 42 59
inserres@croix-rouge-ge.ch
- Soutien scolaire pour enfants en difficulté et/ou souffrant de troubles DYS
- Loisirs pour enfants défavorisés
Croix-Rouge Jeunesse
Tél. 022 304 04 04
crj@croix-rouge-ge.ch



Personnes âgées

- Visites à domicile et en EMS
 - Activités d'intégration
 - Relève de proches aidants
 - Partenariats avec des communes
 - Liens intergénérationnels
- Tél. 022 304 04 67
seniors@croix-rouge-ge.ch



Personnes migrantes

- Bibliothèque interculturelle en 284 langues
 - Cours de français
 - Ecrivains publics
 - Interprètes communautaires
 - Aide au retour et projets de réintégration
 - Centre de jour
- Tél. 022 304 04 04
info@croix-rouge-ge.ch



Aide d'urgence et réconfort

- Permanence d'accueil social
 - Soins dentaires
 - Paniers de Noël
 - Bons de vêtements, alimentaires et de nuitées
 - Hébergement estival pour personnes sans abri
- Tél. 022 304 04 04
info@croix-rouge-ge.ch



Formations

- Soins et accompagnements des personnes âgées ou handicapées
 - Garde d'enfants – babysitting
 - Troubles de l'apprentissage
- Tél. 022 304 04 04
formation@croix-rouge-ge.ch



Bénévolat

- Bénévolat ponctuel ou régulier
 - Engagement à la Croix-Rouge Jeunesse
 - Volontariat d'entreprise
- Tél. 022 304 04 04
benevolat@croix-rouge-ge.ch



Soutien à l'association

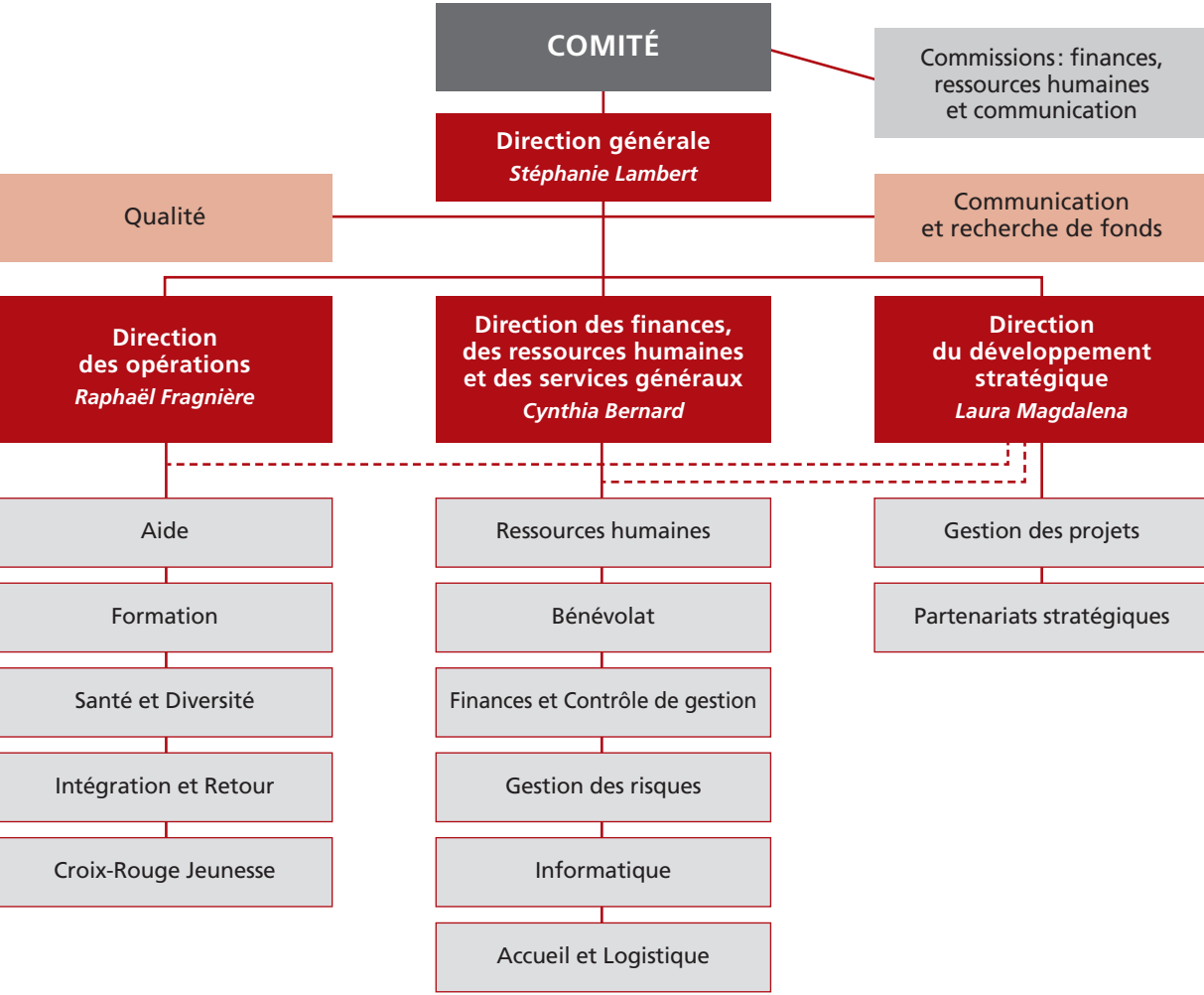
- Faire un don
 - Devenir membre
 - Partenariats Entreprises
 - Sponsoring d'événements
- Tél. 022 304 04 04
info@croix-rouge-ge.ch
- Don de vêtements
Centre de tri
Tél. 022 349 89 87
centredetri@croix-rouge-ge.ch
 - Don de livres
Centre d'intégration culturelle
Tél. 022 320 59 55
cic@croix-rouge-ge.ch



Commerces

- **Vêt'Shop Leschot**
Proche de COOP CITY
Plainpalais
Rue Leschot 2
1205 Genève
Tél. 022 321 83 84
vetshop@croix-rouge-ge.ch
- **Vêt'Shop Acacias**
Route des Acacias 5
1227 Les Acacias
Tél. 022 736 34 45
vetshop@croix-rouge-ge.ch
- **Marché bio et livraison de paniers bio**
Route de Bossey 74
1256 Troinex
Tél. 022 784 42 59
inserres@croix-rouge-ge.ch
- **Vêt'Shop Lissignol**
Proche de MANOR
Rue Lissignol 1-3
1201 Genève
Tél. 022 738 74 40
vetshop@croix-rouge-ge.ch
- **Service traiteur**
Tél. 022 308 16 60
semopro@croix-rouge-ge.ch

Organigramme de la Croix-Rouge genevoise



Le Comité de la Croix-Rouge genevoise

Président	M ^e Matteo PEDRAZZINI
Vice-présidente	M ^{me} Sabine VON DER WEID
Trésorier	M. François BESENÇON
Membres	M ^{me} Marie DA ROXA M ^{me} Anne-Florence DAMI (dès le 2 novembre 2017) M ^{me} Dominique FIAUX-JACQUELET (jusqu'au 31 décembre 2017) D ^r Yves JACKSON (dès le 2 novembre 2017) M ^{me} Virginie MORO Prof. Antonio VEGEZZI (dès le 2 novembre 2017)
Direction	M ^{me} Stéphanie LAMBERT

Le personnel de la Croix-Rouge genevoise

Au 31 décembre 2017, l'effectif total du personnel était de 335 personnes (271 femmes et 64 hommes) correspondant à 159,3 postes à plein-temps.

Personnel à l'heure:
190 personnes équivalant à 28,5 postes à plein-temps.

Personnel fixe:
145 personnes, soit 130,8 postes à plein-temps.
Le personnel fixe comprend 79 personnes en emploi de solidarité correspondant à 77,1 postes à plein-temps.

Mission et principes fondamentaux

La Croix-Rouge genevoise est une association cantonale de la Croix-Rouge suisse, membre du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Elle base son action sur sept principes fondamentaux, communs à tout le Mouvement :
HUMANITÉ – IMPARTIALITÉ – NEUTRALITÉ – INDÉPENDANCE – VOLONTARIAT – UNITÉ – UNIVERSALITÉ

Sa mission est d'apporter une aide de proximité aux personnes en difficulté vivant à Genève. Son action auprès de toute personne vulnérable, notamment des enfants, des jeunes, des familles et des personnes âgées, vise avant tout à promouvoir la santé et à préserver leur dignité.

La Croix-Rouge genevoise en chiffres en 2017

5 150	membres
979	bénévoles actifs
51 415	heures de bénévolat
17 618	heures d'activité de la Croix-Rouge Jeunesse
19 197	heures de garde d'enfants en urgence à domicile
15 456	heures de visite à domicile aux personnes âgées
38 763	heures d'interprétariat communautaire
33 746	livres en prêt au Centre d'intégration culturelle
12 255	visites au Centre de jour

Comité



M^{re} Matteo Pedrazzini
Président



Sabine Von der Weid
Vice-présidente



François Besençon
Trésorier



Anne-Florence Dami
Membre du Comité



Marie Da Roxa
Membre du Comité



Dr. Yves Jackson
Membre du Comité



Virginie Moro
Membre du Comité



Prof. Antonio Vegezzi
Membre du Comité



Justine Chauvin
Responsable Recherche de fonds
Fondations et Autorités publiques



Laurence Corpataux
Responsable du secteur Formation,
Qualité et Gestion des risques



Françoise Diggelmann
Responsable Communication et
Recherche de fonds Grand public



Cécile Dubée
Responsable Abri estival



Elena Fieni
Responsable Service d'aide
au retour



Jacques Keller
Responsable Semestre de motivation



Naël Lafer
Responsable Service d'interprétariat
communautaire



Sylvie Lamorgese
Responsable Chaperon Rouge,
Accompagnement à domicile et
Présence Seniors



Sylviane Morandi
Coordinatrice Formation Auxiliaire
de santé CRS



Sylvie Munaretto
Responsable Visites aux personnes
âgées

Direction



Stéphanie Lambert
Directrice générale



Cynthia Bernard
Directrice des finances, des
ressources humaines et des
services généraux



Raphaël Fragnière
Directeur des opérations



Laura Magdalena
Directrice du développement
stratégique



David Muller
Responsable Bénévolat
et Activités ponctuelles



Adriana Mumenthaler
Responsable Centre d'intégration
culturelle



Sophie Pichon
Responsable Vêt'Shop



Nicole Renaud Zurbruggen
Responsable Seniors d'ici et
d'ailleurs



Joël Savary
Responsable Centre de jour pour
personnes migrantes

Responsables



Laura Béguin
Responsable Permanence
d'accueil social



Katy Bianco
Responsable Centre de tri



Alexia Bonato
Responsable Croix-Rouge Jeunesse



Barbara Cangemi Trola
Responsable Accueil et Secrétaire
de direction



Barbara Sommer
Responsable Ressources humaines



Gustave Torchio
Responsable d'exploitation et
d'équipe Inserres



Géraldine Rüfenacht
Responsable Grands donateurs
privés et Partenariats



Pierre-Alain Fluri
Responsable Logistique

Rapport de l'organe de révision



A. GAUTIER SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE S.A.
9, route des Jeunes 1227 Les Acacias
Tél.: +41 (0)22 310 28 71 Fax: +41 (0)22 310 28 72
E-mail: info@agfiduciaire.ch

Rapport de l'organe de révision
à l'assemblée générale ordinaire
des membres de la

Croix-Rouge Genevoise
Association Cantonale de la Croix-Rouge Suisse

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons audité les comptes annuels ci-joints de la Croix-Rouge Genevoise, Association Cantonale de la Croix-Rouge Suisse, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

Responsabilité du Comité

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Comité. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraude ou d'erreurs. En outre, le Comité est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisse (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.



Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017 sont conformes aux lois suisses (Code des Obligations et Code Civil), aux lois genevoises (LGAF, LIAF, LSGAF), aux statuts et aux directives émanant de l'Etat, pour autant que la Croix-Rouge genevoise soit concernée. Ainsi, les comptes annuels respectent également les normes Swiss Gaap RPC et la RPC 21 en particulier.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR), agrément 500170, et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité.

En outre, nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont présentés.

A. Gautier Fiduciaire SA
Antoine Gautier
Expert-comptable diplômé
Agrément n° 100'651

Genève, le 20 avril 2018
AG/as /12 ex.

Annexes : - comptes annuels
(bilan total CHF 10'415'755.--, compte d'exploitation, tableau de variation des capitaux permanents, tableau de financement, annexe aux comptes, rapport de performance)

Bilan au 31 décembre 2017

	2016 CHF	2017 CHF
ACTIF		
Liquidités	8 012 780	7 536 129
Créances	1 743 573	1 971 251
Actifs de régularisation	430 405	400 090
Actifs circulants	10 186 758	9 907 470
Immobilisations corporelles	445 513	383 296
Immobilisations financières	121 978	124 989
Actifs immobilisés	567 491	508 285
TOTAL ACTIF	10 754 249	10 415 755
PASSIF		
Dettes à court terme (achats et prestations de services)	155 887	251 480
Autres dettes à court terme	347 979	99 069
Passifs de régularisation	2 662 830	1 527 416
Dettes à court terme	3 166 696	1 877 965
Dettes à long terme	2 206 332	2 181 486
Dettes à long terme	2 206 332	2 181 486
Capital des fonds affectés	5 057 724	5 908 637
Capital des fonds affectés	5 057 724	5 908 637
Résultat reporté au 1 ^{er} janvier	168 542	323 497
Résultat de l'exercice	154 955	124 170
Capital libre	323 497	447 667
TOTAL PASSIF	10 754 249	10 415 755

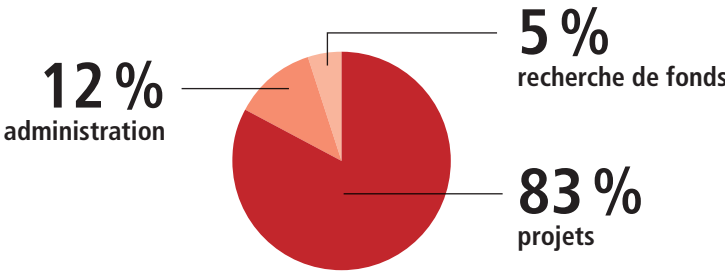
Compte d'exploitation 2017

	Comptes 2016 CHF	Budget 2017 CHF	Comptes 2017 CHF
PRODUITS			
Revenus des activités	7 370 003	6 611 457	6 864 600
Dons, legs, cotisations, recherche de fonds, publicité	2 677 489	1 246 000	2 608 917
Convention cantonale Emplois de Solidarité	2 591 855	3 078 146	2 921 430
Contrats de prestations et contributions du canton	3 868 385	3 833 216	3 822 949
Contrats de prestations et contributions de la Confédération	457 624	499 905	502 642
Autres contributions	760 962	528 682	634 871
A - Produits d'exploitation	17 726 318	15 797 406	17 355 409
CHARGES			
B1 - Charges directes de projet	13 360 747	13 815 679	13 504 362
Charges de personnel	11 060 319	11 269 369	11 381 491
Charges des activités	890 616	1 093 830	806 016
Frais de locaux	653 063	672 772	652 873
Frais informatiques	183 586	227 981	132 934
Amortissements	110 292	136 810	112 571
Autres charges de fonctionnement	462 871	414 917	418 477
B2 - Charges d'administration	1 762 864	2 110 592	1 995 868
Charges de personnel	1 372 157	1 591 890	1 564 754
Frais de locaux	62 495	134 500	104 721
Frais informatiques	30 548	38 942	28 776
Amortissements	72 778	77 000	80 565
Autres charges de fonctionnement	224 886	268 260	217 052
<i>(dont frais et indemnités du Comité)</i>	<i>35 506</i>	<i>37 400</i>	<i>34 972</i>
B3 - Charges de recherche de fonds	851 072	920 817	871 474
Charges de personnel	442 252	458 410	438 803
Charges de recherche de fonds	326 831	386 500	359 229
Frais de locaux	12 433	13 100	12 027
Frais informatiques	5 158	9 807	6 426
Amortissements	1 055	500	537
Autres charges de fonctionnement	63 343	52 500	54 452
B - Charges d'exploitation	15 974 683	16 847 088	16 371 704
C - Résultat d'exploitation (A - B)	1 751 635	-1 049 682	983 705

■ Compte d’exploitation 2017

	Comptes 2016 CHF	Budget 2017 CHF	Comptes 2017 CHF
D1 - Résultat financier	-10 399	-12 600	-10 614
Produits financiers	12	400	12
Charges financières	-10 411	-13 000	-10 626
D2 - Résultat hors exploitation	-187 770	0	0
D3 - Résultat exceptionnel	271	0	1 991
Produits exceptionnels	271	0	1 991
Résultat financier, exceptionnel et hors exploitation	-197 898	-12 600	-8 623
E - Résultat avant résultat des fonds (C - D)	1 553 737	-1 062 282	975 082
F1 - Utilisation des fonds	922 243	1 029 182	1 066 982
F2 - Attribution aux fonds	-2 321 025	-25 000	-1 917 894
F - Résultat des fonds	-1 398 782	1 004 182	-850 912
G - Résultat de l'exercice (E - F)	154 955	-58 100	124 170

En 2017, les charges de la Croix-Rouge genevoise se répartissent ainsi:



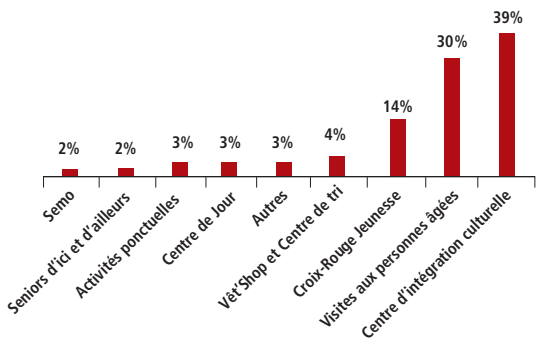
Valorisation financière des heures de bénévolat réalisées en 2017

(non comprise dans le compte de pertes et profits)

Nombre de bénévoles actifs	979
Nombre d'heures de bénévolat	51 415
Valeur financière estimée en fr.	1 645 280

Le total d'heures de bénévolat en 2017 correspond au travail effectif d'un peu plus de **27 personnes à plein-temps**.

Répartition du temps de bénévolat par service



103^e Assemblée générale ordinaire

Procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire de la Croix-Rouge genevoise, tenue le jeudi 22 juin 2017 à 18h30 à la Ferme du programme d'insertion professionnelle Inserres à Troinex

1. Ouverture de l'Assemblée générale ordinaire par M^e Matteo Pedrazzini, Président

Le Président déclare ouverte la 103^e Assemblée générale ordinaire de la Croix-Rouge genevoise (CRG). Il souhaite une très cordiale bienvenue à toutes les personnes présentes ainsi qu'à toutes les institutions représentées.

Conformément aux statuts de l'association, cette Assemblée générale a été formellement convoquée par un avis paru dans la Feuille d'avis officielle (FAO) du 18 mai 2017, et a été également joint au rapport annuel 2016 envoyé à tous les membres.

Le Président remercie chaleureusement tous les membres de la CRG, tous les invité-e-s et toutes les personnes qui manifestent leur sympathie et leur soutien à l'égard de la CRG.

Le Président salue la présence d'un certain nombre de personnalités, en particulier M^{me} Martine Brunschwig Graf, Présidente de la Commission fédérale contre le racisme, ancienne Présidente du Conseil d'État et Conseillère nationale, M. Michel Chevallier, Directeur de l'Association genevoise des sections de Samaritains, M^{me} Eliane Babel-Guérin, ancienne Directrice de la Croix-Rouge genevoise et M. Guy Mettan, député au Grand Conseil, membre du Conseil de la Croix-Rouge suisse et ancien Président de la Croix-Rouge genevoise.

2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 16 juin 2016

Le procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 16 juin 2016 est accepté à l'unanimité, avec remerciements à son auteur.

3. Rapport d'activité 2016 de la Croix-Rouge genevoise

M^e Matteo Pedrazzini, Président

2016 a été une année charnière pour la CRG. De par sa mission et ses activités, la Croix-Rouge genevoise est très bien placée pour ressentir le poulx de la société locale et en mesurer les évolutions. À ce titre, l'année 2016 s'est trouvée à un moment charnière. À nos portes, les besoins humanitaires et les risques de précarisation ont augmenté, conséquences très concrètes de situations géopolitiques ou économiques qui, parfois, peuvent sembler lointaines. Fidèles à notre devoir de solidarité à l'égard des populations fragiles, nous nous sommes adaptés en formulant des offres nouvelles pour répondre à leurs besoins essentiels.

La Croix-Rouge genevoise s'illustre comme une institution historique à Genève, mais elle n'a rien perdu de son dynamisme à travers les années et continue sans cesse d'évoluer. Attentive à la qualité de son action en faveur des plus vulnérables, elle se révèle en même temps innovante et efficace dans l'action.

La Croix-Rouge genevoise peut à ce titre être qualifiée de «start-up de 150 ans».

Après plus de 150 ans d'existence, elle reste pionnière et agile. C'est grâce à cela qu'elle peut continuer de compter sur la générosité des habitants, des sociétés, des fondations et des autorités publiques du canton de Genève, qui se reconnaissent dans une cause qui rend le monde plus humain.

Ainsi, plus que jamais, nous souhaitons exprimer nos plus vifs remerciements à l'ensemble des ambassadeurs de la Croix-Rouge genevoise: au personnel et à notre millier de bénévoles pour leur engagement sans faille, ainsi qu'à nos donatrices et donateurs privés, aux fondations, aux entreprises partenaires, aux communes, à la Ville de Genève, à la République et canton de Genève et à la Confédération, pour leur précieux soutien, qui a permis de poursuivre notre mission auprès des personnes vulnérables du canton. Nous remercions également tous nos membres, notre Comité, la Croix-Rouge suisse et les autres associations cantonales, ainsi que le CICR.

L'année 2016 aura donc été celle d'une transition importante, pour la société civile mais aussi pour notre association. Forte de ses équipes et de son réseau, la Croix-Rouge genevoise a su s'adapter et en tire un bilan optimiste, plus certaine que jamais de la valeur et de la nécessité de son action, à vos côtés.

M^{me} Stéphanie Lambert, Directrice générale

Comme toutes les organisations membres du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, la Croix-Rouge genevoise s'attache à apporter plus d'humanité, de manière pure et désintéressée. Le personnel, les bénévoles et nos partenaires se montrent attentifs aux problèmes de la pauvreté, du rejet et de l'exclusion et s'engagent de toutes leurs forces pour les prévenir et les soulager. Nous sommes particulièrement reconnaissants de leur soutien, de votre soutien remarquable.

Notre association, que certains considèrent parfois comme vieillotte et dépassée avant de la connaître, s'avère en réalité dynamique, jeune d'esprit et en lien avec son temps.

Ce côté start-up de 150 ans, qui allie agilité et qualité, s'exprime notamment à la Croix-Rouge Jeunesse, qui est parvenue, en quelques mois, à mettre en place des formations à l'intention des jeunes élèves des écoles genevoises, puis est arrivée à obtenir la validation du Département de l'instruction publique pour leur diffusion au sein des écoles publiques. Depuis le lancement de l'initiative en 2014, ce sont plus de 2500 élèves qui ont été sensibilisés, en comptant également les ateliers donnés dans d'autres lieux (musées, aéroport, Plaine de Jeunes, écoles privées). En 2016, le nombre d'animations pédagogiques s'est particulièrement développé.

Dans ce contexte de pression sur notre chiffre d'affaires, alors que par ailleurs les besoins de la population

s'avèrent être en nette augmentation, il est d'autant plus indispensable que nous restions attentifs à renforcer l'efficacité de l'organisation, ce à quoi nous sommes de toute façon très attachés puisque c'est là notre responsabilité impérieuse envers la mission de la Croix-Rouge, ses bénéficiaires, ses membres, ses donateurs et ses partenaires. Notons par ailleurs que dans cette situation, les interprètes communautaires réussissent à s'adapter remarquablement à des évolutions importantes, par exemple l'intégration du nouveau logiciel de gestion des interventions.

Il est important de remarquer que de nombreuses activités ne pourraient exister sans l'aide précieuse des bénévoles, dont le nombre a encore continué d'augmenter. En 2016, ce sont plus de 1 100 bénévoles qui ont participé à notre mission, contre 1 020 en 2015. Le nombre d'heures de bénévolat a également continué de croître significativement pour atteindre plus de 53 000 heures en 2016. Je relève que le service comptant le plus grand nombre d'heures bénévoles est le Centre d'intégration culturelle, qui compte pour 36% des heures bénévoles et tourne grâce à deux collaboratrices, un civiliste et environ 120 bénévoles. Un très grand merci à tous nos indispensables bénévoles !

Avant de terminer, j'aimerais relever qu'au total pour 2016, toutes activités confondues, ce sont près de 350 000 heures de travail qui ont été fournies à plus de 12 000 bénéficiaires.

Douze mille, c'est pour ceux que nous avons pu spécifiquement dénombrier. Cela n'inclut pas les bénéficiaires d'un de nos plus grands services, l'interprétariat communautaire, qui totalise probablement quelques milliers de bénéficiaires en une année. Cela n'inclut pas non plus les bénéficiaires d'un autre de nos plus grands services, le Vê't'Shop et ses trois magasins, dont nous pouvons estimer que le nombre s'élèverait également à quelques milliers. Donc nous dépassons certainement les 15 000 bénéficiaires, voire approchons les 20 000. L'action de la Croix-Rouge genevoise est importante pour le canton et vous, membres, bénévoles, donateurs, partenaires, vous nous aidez à faire une réelle différence pour bâtir un canton plus serein, plus en paix et plus solidaire.

Pour terminer, je souhaite souligner que si la Croix-Rouge genevoise continue d'agir avec tant d'agilité et d'inventivité, c'est parce que cette énergie est inscrite dans ses gènes. En effet, Henry Dunant disait que «seuls ceux qui sont assez fous pour penser changer le monde y parviennent».

Nous souhaitons ainsi perpétuer avec vous cette «folie» et cette conviction que l'amitié et la coopération peuvent changer notre canton. Nous espérons pouvoir, grâce à votre soutien, apporter notre aide à toujours plus de personnes vulnérables et j'en profite ici pour vous remercier tous et toutes personnellement pour votre implication et votre présence aujourd'hui et pour dire également un immense et chaleureux merci

à l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices de la CRG ainsi qu'au Président, au Comité, à tous les partenaires, à tous les membres et tous les donateurs de notre Association.

4. Rapport du trésorier et de l'organe de révision

M. Pedrazzini, en remplacement de M. Besençon, trésorier et Président de la Commission des finances, donne connaissance de son rapport.

« 2016 a été une très bonne année pour la Croix-Rouge genevoise.

Ces résultats, à la tendance similaire à celles de 2014 et 2015, reflètent un travail de renforcement de la performance et de l'efficacité. La Direction de la CRG en est remerciée.

Ainsi, alors que le budget 2016 prévoyait une perte de Fr. 58 800.-, les résultats au 31.12.2016 font apparaître un bénéfice de Fr. 154 955.-.

Le capital libre au 31.12.2016 se porte désormais à Fr. 323 497.- (Fr. 168 542.- au 31.12.2015).

Le bilan présente des liquidités de Fr. 8 012 780.- (Fr. 4 468 667.- au 31.12.2015) et des fonds affectés de Fr. 5 057 724.- (Fr. 3 658 942.- au 31.12.2014).

Ainsi, les réserves (fonds affectés et fonds propres) figurant au bilan couvrent environ quatre mois d'exploitation (les normes Zewo préconisent pour ce ratio une couverture de trois à vingt-quatre mois). L'organe de révision donne lecture de la conclusion de son rapport. Celui-ci figure dans le rapport annuel. »

5. Approbation du rapport du trésorier et de l'organe de révision

L'organe de révision recommande à l'Assemblée d'approuver les comptes annuels.

> Les comptes de l'exercice 2016 sont acceptés à l'unanimité.

> À l'unanimité, l'Assemblée générale donne décharge au Comité et à l'organe de révision.

6. Renouvellement du mandat de l'organe de révision

Le mandat de révision des comptes de la CRG est accordé à l'unanimité à la fiduciaire Antoine Gautier.

7. Renouvellement du mandat d'un membre du Comité (Madame Virginie Moro);

Un membre est arrivé au terme de son mandat et demeure éligible, à savoir: M^{me} Virginie Moro (élue pour la première fois en 2015).

> M^{me} Moro est réélue pour un an par acclamation.

Le Président remercie deux membres éminents du Comité qui ont souhaité se retirer. Il s'agit de MM. Collomb et Vibourel. Ces deux personnalités compétentes et très investies ont fortement soutenu la Croix-Rouge genevoise, en particulier dans l'amélioration de son organisation et le développement des prestations. Ils l'ont préparée admirablement à affronter les défis actuels.

8. Propositions individuelles

Aucune proposition individuelle n'est parvenue au secrétariat de la CRG.

9. Divers

Le Président invite les personnes présentes à l'occasion des prochains événements de soutien à l'Association.

M. Mettan, membre du Conseil exécutif des Associations cantonales de la Croix-Rouge, salue

la Croix-Rouge genevoise au nom de la Croix-Rouge suisse et la félicite pour ses excellentes performances. Il relève en particulier l'augmentation importante du nombre d'heures bénévoles effectuées en 2016 et la part croissante des activités de la Croix-Rouge Jeunesse qui correspondent aux priorités de la Croix-Rouge suisse.

Au terme de l'Assemblée générale, M^{me} Martine Brunschwig Graf, Présidente de la Commission fédérale contre le racisme, ancienne Conseillère nationale, parle de la banalisation du racisme, du harcèlement et de la violence parmi les jeunes. ■



M^{me} Martine Brunschwig Graf et M. Matteo Pedrazzini

également Vice-président du Conseil d'administration de Mirabaud Asset Management (Suisse) SA.

Les nouveaux membres sont élus par acclamation.

3. Divers

M^{me} M. Pedrazzini salue la présence de M. J.-F. Duchosal et précise que c'est un honneur pour la Croix-Rouge genevoise de le recevoir.

M. J.-F. Duchosal remercie la Croix-Rouge genevoise pour son accueil chaleureux.

L'Assemblée générale extraordinaire est levée à 17h20. ■

Merci!

Aux partenaires, aux membres et aux donateurs qui accordent leur généreux soutien, indispensable à la poursuite de nos activités.

Contrats de prestations / Partenaires fédéraux
Département fédéral de l'intérieur
- Office fédéral des assurances sociales
Département fédéral de justice et police
- Secrétariat d'État aux migrations
Organisation internationale pour les migrations Berne (OIM)

Contrats de prestations / Partenaires cantonaux
Département présidentiel
- Chancellerie d'État
Département de la cohésion sociale et de la solidarité (Ville de Genève)
Département des finances et du logement (Ville de Genève)
Département de l'emploi, des affaires sociales et de la santé
- Direction générale de l'action sociale
- Office cantonal des assurances sociales
- Direction générale de la santé
- Office cantonal de l'emploi
- Caisse cantonale genevoise de chômage
- Office régional de placement
- Services des mesures pour l'emploi
- Service des emplois de solidarité
Département de la sécurité et de l'économie
- Office cantonal de la population et des migrations
- Service asile et départ
- Bureau de l'intégration des étrangers
- Office cantonal de la détention
Département de l'instruction publique, de la culture et du sport
- Enseignement secondaire II
- Centre de transition professionnelle
- École supérieure d'hygiénistes dentaires
- Service d'accueil
- Hautes écoles spécialisées
- Haute école de travail social
- HEAD – Genève, Haute école d'art et de design – Genève
- Université de Genève
- Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation
- Office de l'enfance et de la jeunesse
- Service de protection des mineur-e-s
- Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue
- Commission Fonds Jeunesse (Canton de Genève)
- Cap Formations
- Evascol
- Gestion du suivi individualisé
- Tremplin-Jeunes
- Interface Entreprises
Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- Hôpitaux universitaires de Genève (HUG)
- Département de médecine communautaire, de premier recours et des urgences
- Hôpital des Trois-Chêne
Hospice général
Institution genevoise de maintien à domicile (imad)
Office de promotion des produits agricoles de Genève
Pouvoir judiciaire
- Tribunal des mineurs

Les villes/communes suivantes ont soutenu notre engagement :
Anières, Bernex, Céligny, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Collèx-Bossy, Collonge-Bellerive, Cologny Confignon, Grand-Saconnex, Genthod, Gy, Jussy, Laconnex, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambésy, Presinge, Puplinge, Troinex.

Ville de Genève
- Bibliothèques municipales
- Gérance immobilière municipale
- Service de la petite enfance
- Service social
- Cité Seniors
- Unités d'action communautaire Servette - St Jean, Eaux-Vives
Ville de Carouge, Ville de Meyrin, Ville d'Onex

Croix-Rouge
Croix-Rouge suisse
- Centre de compétences jeunesse
- Département Santé et intégration
- Fonds bénévolat
Fondation humanitaire CRS
Comité international de la Croix-Rouge (CICR)
Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR)
Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (MICR)
Croix-Rouge fribourgeoise
Croix-Rouge Jeunesse fribourgeoise
Croix-Rouge jurassienne
Croix-Rouge neuchâteloise
Croix-Rouge Jeunesse neuchâteloise
Croix-Rouge valaisanne
Croix-Rouge vaudoise

Et par ordre alphabétique, associations, fondations, entreprises et personnes physiques qui soutiennent nos activités :

A
AGSS - Association Genevoise des Sections de Samaritains
Air Mauritius
Albinati Aeronautics
Aligro
Allianz
American International Women's Club of Geneva
Andros
Armée du Salut
Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABA)
Association pour les malentendants
Association Colis du Cœur
Association Face à Face
Association Interbiblio Suisse
Association Suisse du Mimosa du Bonheur
Au Cœur des Grottes
Au Petit Anca
A votre écoute

B
Bains de Cressy
Banco Santander
Banque Cantonale de Genève
Banque de Commerce et de Placements Pictet & Cie
Best Western
Bibliothèques interculturelles de Suisse romande
Bordier & Cie
Bory & Cie
Bourses aux vêtements
Boutique Morgan
Brunschwig & Cie

C
Camping du Bois-de-Bay
Capital International
Caran d'Ache
Carasso
Carioca Mode

Cargill
Caritas Genève
Caritas Jeunesse
Carole
Catering Service Migros
Centre d'accueil et de formation pour femmes, Camarada
Centre de consultation LAVI Genève
Centre de Contact Suisses-Immigrés Genève
Centre Genevois du Volontariat
Centre Social Protestant
CFF
Chaussures Aeschbach
Clarins
Clinique des Grangettes
Comités d'honneur et d'organisation du Bal de la Croix-Rouge
Compagnie Privée de Conseils et d'Investissements
Coop
Coopérative de Soins infirmiers (CSI)
Madame Patricia Cottier
Coty
Courir pour Aider
Credit Suisse
CSS Assurance

D
Dallais
Decalia Asset Management
Monsieur et Mesdames Louis, Régina et Myriam Delay
Gilles Desplanches
Dr Di Donna Danilo
Drivers boutique
Du Pareil au Même

E
École Internationale de Genève
École Moser
Élisa
EMS Résidence Amitié
EMS Les Arénieres
EMS Résidence Beauregard
EMS Résidence de Bon-Séjour
EMS Résidence Les Bruyères
EMS Résidence Butini
EMS Résidence Les Charmettes
EMS Les Châtaigners
EMS La Châtelaine
EMS Résidence de Drize
EMS Eynard-Fatio
EMS Résidence Fort-Barreau
EMS Foyer Bethel
EMS Les Franchises
EMS Résidence Happy Days
EMS Résidence Jura
EMS Résidence Le Léman
EMS Résidence Les Lauriers
EMS Résidence du Mandement
EMS Les Marronniers
EMS La Méridienne
EMS Les Mouilles
EMS Résidence Notre-Dame
EMS Nouveau Coccinelle
EMS du Nouveau Kermont
EMS Maison de Retraite du Petit-Saconnex
EMS Résidence Les Pervenches
EMS Petite Boissière - Charmilles – Liotard
EMS Résidence Pierre de la fée
EMS Les Pins
EMS Résidence La Plaine
EMS Résidence Plantamour
EMS Résidence Poterie
EMS Le Prieuré

EMS La Prowidenza
EMS Résidence de la Rive
EMS Résidence de Saconnay
EMS de Saint-Loup espace de vie
EMS Foyer Saint-Paul
EMS Stella
EMS La Terrassière
EMS Résidence Les Tilleuls
EMS Val Fleuri, lieu de vie
EMS Résidence Vessy
Établissement Vaudois d’Accueil des Migrants (EVAM)
Entraide protestante suisse (EPER)
Entrelac

F
Fédération genevoise des établissements
médico-sociaux
Fédération genevoise pour la prévention
de l’alcoolisme (FEGPA)
Fleuriot
Fondation Albert Edouard Oechslin
Fondation Alfred et Eugénie Baur
Fondation Auguste Roth
Fondation Charles et Michel Induni
Fondation Children Action
Fondation de la Famille de Lars Amundsen
Fondation Gandur pour la Jeunesse
Fondation Gelbert
Fondation Gourgas
Fondation Walter Haefner
Fondation Hans Wilsdorf
Fondation Johann et Luzia Grässli
Fondation International Maria Francisca
Fonds Georges-Junod de la Fondation
pour Genève
Fondation Leenaards
Fondation Henri Moser
Fondation Officielle de la Jeunesse
Fondation Partage
Fondation « Plein Vent »
Émile, Marthe et Charlotte R. Rüphi
Fondation Philanthropia
Fondation Philanthropique Famille Firmenich
Fondation Phénix
Fondation de bienfaisance du groupe Pictet
Fondation suisse du Service Social International
Fondation pour l’aide humanitaire SHH
Fondation Trafigura
Fondation Trajets
Fondation Ahmed et Mehkameh Vahabzadeh
Fondation Virtus
Fonds genevois de répartition des bénéfices
de la Loterie Romande
Fonds Majed Samawi
Foyer Acacias II
Foyer Oasis
Fraser Suites Genève
Friderici Special

G
Gaultier Colette
Gautier A. Société Fiduciaire
Genève Aéroport
Genève Bénévolat
Globus
Gonet & Cie
Grand Hotel Kempinski Geneva
Gymnastique Seniors Genève

H
Hirslanden Clinique la Colline
Hope it up
Hôtel de la Paix – Ritz Carlton Geneva
Hôtel ibis
Hôtel Intercontinental
Hôtel Mandarin Oriental
Hôtel Métropole Genève
Hôtel Mon Repos

I
IAM Independent Asset Management

Ikea
Ilem
Institut Catholique la Salésienne

J
Jacquet
JP Morgan

K
Kellogg’s
Kiwanis Lac et Genève-Métropole

L
L’Oasis Foyer de jour
La Bourse du Luxe
Lagardère Travel Retail
Laiteries Réunies
La Cave de Genève
La Fonderie
La Maison de Tara
La Mobilière
La troupe Perceval de scouts genevois
La Poste Suisse
La Roseraie (centre d’accueil pour personnes migrantes)
Le Locados de Plan-les-Ouates (Centre de rencontres
et de loisirs)
Les Notaires Unis
LHA Avocats
Limousine Partners
Livres du Monde – Les amis du Centre d’intégration
culturelle
Lombard Odier & Cie
Loterie Romande
Lush

M
Maisons de quartier (Acacias, Carouge, Eaux-Vives,
Plainpalaïs)
Maître en boîte
Maje
Manor
Manotel
Migros Genève
Mövenpick Hotel & Casino Geneva
MSC
Musée Ariana
Musée Barbier-Mueller
Musée d’art moderne et contemporain (MAMCO)
Musée des Arts d’Extrême-Orient
Musée d’ethnographie de Genève (MEG)
Musée du vieux Plainpalaïs
Musées d’art et d’histoire
Muséum d’histoire naturelle

N
Nature & Découvertes
Naxoo
Nestlé
Nuances – Architecture d’intérieur

O
Organisation européenne pour la Recherche nucléaire
(CERN)

P
Palais des Nations (ONU)
Palexpo
Pastorale de la santé
Pathé Balexert
Pilet & Renaud
Patek Philippe
Payot Librairie
Pelichet NLC
Plateforme des associations d’ainés de Genève
Point Energy Trading FZE
Port Miniature
Pougnier
Pouly Tradition
Première Ligne Genève
Pressing de Budé
Procter & Gamble

Pro Juventute Genève
Pro Senectute Genève
Pro Ticino

R
Radio Télévision Suisse
Rampini & Cie
Redwood Capital Group
Restaurant Hôtel du Parc des Eaux-Vives
Reyl & Cie

S
Seaquest Marine Project
Securitas
Semestres de motivation romands
SGS Société Générale de Surveillance
Simone Pèrèle
Société d’Exploitation de l’Espace Hippomène
STEP into action
STOP SUICIDE
Syndicat interprofessionnel de travailleuses
et travailleurs (Sit)

T
Temenos
Théâtre Am Stram Gram
Théâtre de la Comédie de Genève

U
UBS
Union Bancaire Privée (UBP)
Union internationale des telecommunications
Unité d’assistance personnelle (UAP)
Université Ouvrière de Genève
UrbanWashers

V
Via Roma

W
World Economic Forum

IMPRESSUM

Éditeur
Croix-Rouge genevoise
Route des Acacias 9
1211 Genève 4
Tél. 022 304 04 04
Fax 022 300 31 83
info@croix-rouge-ge.ch
www.croix-rouge-ge.ch

Coordination et rédaction
Aisha Ali, Françoise Diggelmann,
Mina Grechenlieva-Do, Valérie Robert-Tissot

Corrections
Thérèse Juncker, lepetitcorrecteur.com

Photos
Croix-Rouge suisse, Cyrille Girardet, Benjamin Graeffly,
Olivier Reymermier, Sandro Weltin/©Conseil de l’Europe

Graphisme
La Fonderie, Genève

Impression
Jordi SA

Tirage total
8 000 exemplaires

L’utilisation du genre masculin a été adoptée afin de
faciliter la lecture et n’a aucune intention discriminatoire.



La Croix-Rouge genevoise bénéficie du label
Zewo, garantie que les dons sont utilisés de
manière consciencieuse, efficace et conforme
au but souhaité par les donateurs.



*élégance florale

boutique aéroport Cointrin 7/7
T +41 22 798 5428

boutique gare Cornavin 7/7
T +41 22 732 4852

magasin principal
26 Corratier / 1204 Genève
T +41 22 310 3655

info@fleuriot.ch

Vous souhaitez une décoration personnalisée et recevoir une offre de notre part, n’hésitez pas à nous contacter au 022 310 3655 ou sur info@fleuriot.ch
Nos Boutiques 7/7 Fleuriot aéroport et Fleuriot gare de Cornavin sont à votre service de 08:00 à 21:00 et proposent un large choix de qualité

d e p u i s 1 9 2 0

F L E U R I O T . C H



Le bonheur d'une naissance

Clinique des Grangettes
Genève

www.grangettes.ch